

2021

がいこくじん

こうこうしんがく

## 外国人のための高校進学ガイダンス

Guidance for Entering High School

Guia para admisso ̃o ao ensino m ́edio

Gu ́ia para el ingreso a la Escuela Secundaria Superior

高中升学说明会

Free of charge/Interpreters are available  
 参加費: 免费, 有翻译服务  
 Gratuito e com int ́erprete  
 Participaci ́on gratuita con traductor

※マスクをつけて来て下さい



開催日	ガイダンス名	場所/最寄り駅	主催/申し込み先	備考
7月31日(土) 13:30~15:00	外国ルーツの 中学生と保護者のための 進路ガイダンス	所沢市 新所沢公民館 1階 ホール (西武新宿線 新所沢駅西口)	青少年多文化学習サポート (ESMY) TEL/FAX: 04-2993-8521 (おだ・ODA) E-MAIL: tksingaku2021@yahoo.co.jp	先輩(高校生・大学生・社会人)への インタビューあり。
8月7日(土) ①10:30~12:30 ②14:00~16:00	日本語を母語としない 子どもと保護者の 高校進学ガイダンス	大宮ソニックシティビル 4階 市民ホール (JR大宮駅西口)	埼玉県国際課、埼玉県国際交流協会 TEL: 048-833-2992 FAX: 048-833-3291 E-MAIL: jigyo@sia1.jp	必ず申し込んでください。 QRコードから、申し込む こともできます。
8月29日(日) 13:00~15:00	未来をさがそう in 深谷 外国人のための 進学情報交換会	◆深谷市・上柴公民館 アリオ内 (JR深谷駅西口) ◆オンライン zoom	北部日本語学習支援連絡会、深谷市教育委員会 ◆E-MAIL: <a href="mailto:koukou.h23@gmail.com">koukou.h23@gmail.com</a> ◆LINE: アプリを起動し @971ayigi を友達に追加	QRコードから、申し込む こともできます。 TEL: 090-9131-8542 (Miguel)
9月19日(日) ①13:20 ②14:10 ③15:00 ④15:50	高校進学ガイダンス in 越谷	越谷市 市民活動支援センター5F (東武線 越谷駅東口)	多文化こども学習塾(小川)、越谷市国際交流協会 TEL: 090-7422-2002 FAX: 048-873-8486 E-MAIL: ogawaman@jcom.home.ne.jp	必ず予約をしてください。 希望する時間を伝えてください。 参加者は1組3人までです。
9月26日(日) 13:30~16:30	日本語を母語としない 子どもと保護者のための 高校進学相談会	かわぐち市民 パートナーズステーション (JR川口駅東口)	川口市 協働推進課 多文化共生係 TEL: 048-227-7607 FAX: 048-226-7718	対象者: 川口市内在住の外国人生徒 (中学3年生・既卒者)と保護者 (1組2名まで)
9月29日(水) 18:00~20:00	未来をさがそう 高校進学情報交換会 みずほ台	富士見市 みずほ台 コミュニティセンター (東部東上線 みずほ台西口)	こども日本語学習クラブ TEL/FAX: 049-252-1509 (もりた・morita) 携帯: 090-2334-4678 (まつお matsuo)	申し込んでください。



## For registration:

Please contact “申し込み先” by the telephone or sending fax or email with the following information:

- ①Name ②Grade ③Nationality  
 ④Whether you need an interpreter (if yes, language)  
 ⑤Number of persons accompanying you

## 報名方法:

请有意参加者用电话, 电传或电子邮件注明下面①-⑤事项, 向“申し込み先”申请报名。

- ①姓名 ②年级 ③出生国  
 ④是否需要翻译? 如需要, 请通知语言种类  
 ⑤同伴者的人数

## Inscripción:

Contactar con la “申し込み先” en el teléfono o por Fax o por e-mail con los siguientes datos:

- ① Nombre. ② Grado escolar.  
 ③ País de origen.  
 ④ Requiere de traductor.  
 ⑤ Número de acompañantes.

## Inscrição:

Preencher os dados de ① a ⑤ e Fale no telefone ou enviar por FAX ou pelo E-mail para “申し込み先”:

- ①Nome ②Ano escolar ③País de origem  
 ④ Se necessita de tradutor: sim/não (Qual a língua?)  
 ⑤Quantas pessoas virão juntas?